

Soutenir l'acquisition du langage des enfants



Présentation du projet « **Parle avec moi** »
mis en place par
les Villes de Vernier et de Meyrin

Le programme de la soirée

Introduction

- L'acquisition du langage dans la petite enfance: quels intérêts?
- Le Bureau d'Intégration des Etrangers et le projet «*Parle avec moi*» (PAM)
- Le projet «*Parle avec moi*» (PAM)

Opportunités, défis et évolution de la formation au sein du programme «*Parle avec moi*» (PAM)

- Créer les pratiques:
- Développer des attitudes pédagogiques
- Développer l'analyse des pratiques et des attitudes pédagogiques

Pratiquer PAM: Enjeux auprès des enfants et des parents

- Enfants:
 - Pratiquer PAM au quotidien à l'EVE et au Jardin d'enfants des Avanchets (Vernier)
 - Pratiquer PAM avec les enfants lors des ateliers langage à l'EVE Cité de Meyrin
- Familles:
 - Pratiquer PAM avec les familles à l'EVE des Avanchets (Vernier)



L'ACQUISITION du langage dans la petite enfance: quels intérêts?

INTERVENANT: PASCAL ZESIGER
AVEC LA PARTICIPATION DE TAMARA PATRUCCO-NANCHEN



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

FACULTÉ DE PSYCHOLOGIE
ET DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION
Section de psychologie



L'acquisition du langage

- La mise en place des bases du langage oral s'effectue essentiellement au cours des 4 premières années de vie
 - À la naissance, le nouveau-né est équipé pour discriminer tous les sons des langues du monde
 - Il commence à comprendre ses premiers mots vers 5 mois, et à en produire vers 1 an
 - Entre 2 et 4-5 ans: l'enfant apprend 1 nouveau mot par heure de veille, soit 10 mots/jour, 3500 mots/an
 - Compréhension et production de phrases simples se mettent en place progressivement dès la 2^{ème} année de vie



Langage oral et scolarité

- Le langage oral constitue le socle sur lequel vient se greffer l'apprentissage du langage écrit
- C'est le facteur prédicteur le plus fiable de la scolarité à court et à long terme
- La maîtrise du langage oral contribue également de manière déterminante à l'intégration sociale



Acquisition du langage et égalité des chances

- Si l'on veut donner à tous les enfants les mêmes chances de réussite scolaire et d'intégration sociale, ou du moins réduire les inégalités à l'entrée à l'école, il est important de s'assurer du bon développement du langage oral dans la petite enfance

Les facteurs de risque

- Différents facteurs de risque ont un impact négatif sur les performances scolaires, en particulier lorsqu'ils se combinent les uns aux autres, p.ex.
 - faibles connaissances de la langue de scolarité à l'entrée à l'école
 - statut d'immigrant
 - faible niveau socio-économique et précarité
 - faible niveau de scolarité de la mère ou des parents
 - faible exposition au langage écrit dans l'environnement familial



Les facteurs de protection

- Certains facteurs ont un impact positif sur la scolarité, notamment:
 - L'inclusion de l'enfant dans une structure préscolaire, si possible au moins à mi-temps
 - Des recherches montrent que, en plus de la stimulation générale que constitue la participation aux activités d'une crèche ou d'un jardin d'enfants, l'exposition spécifique au langage durant la petite enfance via les adultes et les pairs est un facteur qui contribue au développement du langage même des années après (p.ex. entre 5 et 10 ans)
 - La participation à des programmes d'intervention centrés sur des activités de langage : la participation d'enfants « à risque » à des programmes spécifiques apporte un gain supplémentaire
 - Par rapport à l'acquisition ultérieure du langage écrit, la promotion d'activités de « lecture partagée de livres » est également une mesure efficace



Un plan d'action

- Pour favoriser les chances de réussite scolaire et d'intégration sociale
 - Développer la prévention aux niveaux (Ceccaldi, 1978)
 - Primaire: information et formation
 - Secondaire: dépistage précoce des situations à risque
 - Tertiaire: interventions spécifiques et ciblées



Le Bureau d'Intégration des Etrangers et le projet «Parle avec moi» (PAM)

INTERVENANTE: MONIQUE OTHENIN-GIRARD



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

POST TENEBRAS LUX



Département de la cohésion sociale
Office de l'action, de l'insertion et de l'intégration sociales
Bureau de l'intégration des étrangers

20/05/2019 - Page 10

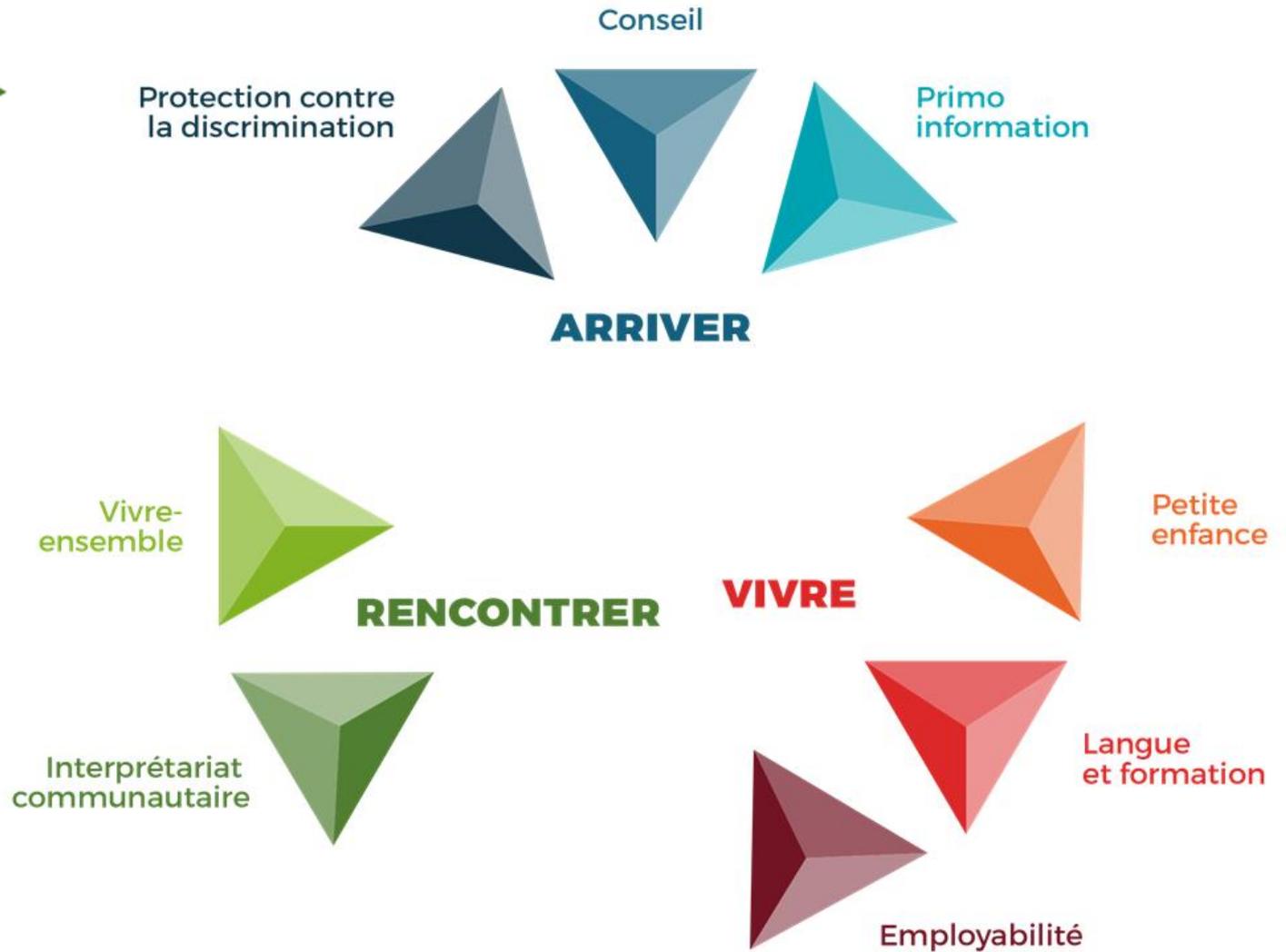
cadre légal et mandat

- Etat de Genève : Loi sur l'intégration des étrangers (LIEtr) 28.06.2001
- Confédération SEM : Programme d'intégration cantonal (PIC II)

Mettre en œuvre la politique d'intégration

- ✓ Piloter
- ✓ Promouvoir
- ✓ Implémenter
- ✓ Innover
- ✓ Compléter

- Mandat interdépartemental
- Partenariat avec les communes
- Partenariat avec l'ensemble des acteurs



PIC I 2014-2017

PIC II 2018-2021

Langage

L'offre de prestations intra- et extra-familiales dans le domaine de la petite enfance est renforcée afin de promouvoir l'égalité des chances des enfants, en particulier allophones.

Formation des professionnel-le-s dans un domaine favorisant l'intégration

La formation des adultes professionnels dans le domaine de la petite enfance et des encadrants occasionnels est renforcée dans les domaines concernant l'inclusion des familles allophones, isolées et/ou socialement défavorisées.



Jalons temporels

- 2014 La Ville de Vernier démarre
- 2015 L'Hospice général engage un ASE pour sa "Coccinelle" d'Anières dans le but de promouvoir l'implémentation de PAM.
- 2016 Le projet s'implémente également au centre pour requérants de Saconnex.
L'Université Populaire Albanaise (et donc aussi les cours aux parcs) et la Maison de Quartier des Libellules se forment à PAM.
- 2017 Le CEFAM entre dans PAM en même temps que Meyrin.
- 2018 Les Ecoles des mamans de la Jonction, d'Europe-Charmillles et de Palettes-Bachet se forment à PAM.
L'AMIC intègre PAM.
L'AFJ Rhône-Sud intègre également PAM dans sa formation continue.
- 2019 Ouverture d'un espace parents-enfants à Lancy, présence d'une éducatrice de Lancy, d'une accueillante et de Bac11.

Jalons temporels

Les parents sont présents

- Dans les Coccinelles
- A l'AMIC
- Dans la Maison en Couleurs

Le PIC II met l'accent sur l'information aux parents et le renforcement de leurs connaissances.

PAM est un bon exemple de mise en pratique.



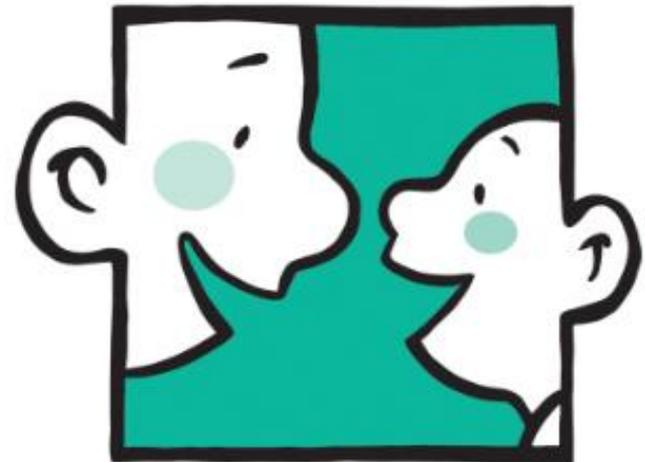
Le projet «Parle Avec Moi» (PAM)

INTERVENANTE: IRINA INOSTROZA

HISTORIQUE

De « Parler Bambin » à « Parle Avec Moi »

PAM
Parle Avec Moi



DES POSTURES PROFESSIONNELLES



ACTIVITÉS SPÉCIFIQUES



PARTENARIAT AVEC LES PARENTS





OPPORTUNITÉS, DÉFIS ET ÉVOLUTION DE LA FORMATION AU SEIN DU PROGRAMME PAM

Les volets de la formation PAM

1. *Créer les pratiques:*

Formation orienté sur l'acquisition du langage des enfants
→ intervenants de l'Université de Genève (FPSE, domaine psycholinguistique et logopédie).

2. *Développer des attitudes pédagogiques:*

Formation du personnel encadrant → logopédiste et stagiaire (FPSE, consultation de logopédie) financé par le BIE.

3. *Développer l'analyse des pratiques et des attitudes pédagogiques:*

Formation des référentes PAM → intervenants de l'Université de Genève (FPSE, équipe Interaction et Formation) financé par le BIE.



Créer les pratiques

INTERVENANTES:

CÉLINE DA SILVA, MADELINE FERRARI, DELPHINE NAEGELI ET
TAMARA PATRUCCO-NANCHEN

Créer les pratiques

A. Historique

- Juin 2014: Grenoble
- Objectif : développer le langage oral de tous les enfants de la structure

B. Formation du personnel éducatif

- L'acquisition du langage et son rôle
- Le retard de langage et les signaux d'alerte
- Les attitudes favorisant l'émergence de la communication et du langage (illustrées par des vidéos provenant du terrain)

C. Les ateliers

- Evolution des ateliers
- Contenu des ateliers
- Fiches de suivi ateliers

Les premiers ateliers



Contenu des ateliers «Parle avec moi»

- But:

Accompagner le développement langagier propre à chaque enfant et renforcer son estime

- Objectifs:

Offrir à chaque enfant par une attitude bienveillante et sécurisante:

- Un espace d'expression en petit groupe
- Valoriser et renforcer son estime de soi
- Vivre un moment protégé de plaisir et de partage

- Les moyens

- Animation de l'atelier

Fiche du suivi ateliers (2014-2016)

Prénom de l'enfant :

Age en mois :

Date de l'atelier :

Animé par :

Matériel :

	Reste assis :	Pas du tout	2 minutes	5 minutes	10 minutes
S'implique Fixe son attention :	Regarde le livre :	Pas du tout	rarement	souvent	Très souvent
	Participe :	Pas du tout	rarement	souvent	Très souvent
	Pointe du doigt :	Pas du tout	rarement	souvent	Très souvent
Comprend :	Suit une consigne :	Pas du tout	rarement	souvent	Très souvent

Parle :

Nomme :

Associe des mots :

Fait des courtes
phrases :

Commentaires :

Fiche du suivi ateliers (2017-2019)

Fiche de suivi ateliers langage

Nom enfant :

Prénom enfant :

Date de naissance : Nationalité :

Langue parlée à la maison :

Date de l'atelier :

Durée de l'atelier :

Animé par :

..... (max 10 minutes si moins dire

pourquoi)

Accompagné de (enfants présents) :

Matériel utilisé :

Observations :

Faire attention à (chose à reprendre lors du prochain atelier) :

Point(s) positif(s) (nouveaux mots, nouvelles phrases, nouvelles attitudes, écoute, lien, confiance, etc....) :



Développer des attitudes pédagogiques

INTERVENANTES:

CÉLINE DA SILVA ET TAMARA PATRUCCO-NANCHEN

Dispositif de formation proposé

- A. Enregistrement vidéo des interactions adultes-enfants (1:30)
 - activités quotidiennes (réunion, jeu libre, repas)
 - thématique institutionnelle (l'extérieur, atelier, parents, lolette,...)
 - B. Préparation du colloque
 - visionnage
 - choix des séquences vidéos (fils rouge & personnes ≠ dans situation =)
 - transcriptions
 - C. Animation du colloque
 - rappel des attitudes langagières (notions théoriques)
 - Visionnage des séquences en équipe
 - analyse des pratiques langagières pédagogiques émanant de la situation:
 - prise de conscience des **attitudes présentes** et des **éléments favorisant leurs apparitions** dans l'échange
 - réflexion sur les **attitudes qui pourraient encore améliorer l'échange**
 - réflexion sur le **report/transfert** de ces mêmes attitudes dans des **situations d'échange plus complexes**
- Entre 1 et 4 interventions par équipe (selon projet institutionnel)

Evolution du dispositif

- 2015-2016 2 projets pilotes du SPE Vernier
- 2016-2017 La moitié du personnel des structures IPE de Vernier
- 2017-2018 L'autre moitié du personnel des structures IPE de Vernier
- 2018-2019 3 structures IPE de Meyrin

Expérience du côté de la logo: questionnements et tâtonnements

- Comment mettre en place l'utilisation des films vidéo?
 - Comment amener les équipes à un échange constructif dans le collectif?
 - Comment amener les professionnels à voir et à prendre conscience des pratiques langagières déjà présentes et/ou à mettre en place?
 - Comment tenir compte des enjeux relationnels?
- Evolution de la posture d'accompagnement

Témoignages des professionnels des IPE

1. Témoignage de Nicole, éducatrice à EVE du Lignon

«Je pense que l'outil vidéo peut être une bonne manière de pouvoir se corriger ou se remettre en question, dans un soucis de bienveillance évidemment. Pour moi, la critique doit être constructive et non destructive.»

2. Témoignage de Katia, éducatrice au jardin d'enfants Bourquin

« Je suis plus attentive à mes postures et à mes choix de vocabulaire. Je respecte le fait de ne pas répondre à une demande immédiate d'un enfant, mais je reviens toujours à lui plus tard pour m'assurer que sa demande a été satisfaite (même par un autre adulte). La bienveillance de mes collègues et de l'équipe langagière m'ont apporté une sérénité supplémentaire. Merci! »



Développer l'analyse des pratiques et des attitudes pédagogiques

INTERVENANTS:

ALBIONA BAJRAMI, MADELINE FERRARI, SYLVIE GALSTER, LAURENCE VADAS

LAURENT FILLIETTAZ, ISABELLE DURAND, MARIANNE ZOGMAL, STÉPHANIE GARCIA

L'instauration du rôle de «référente PAM»

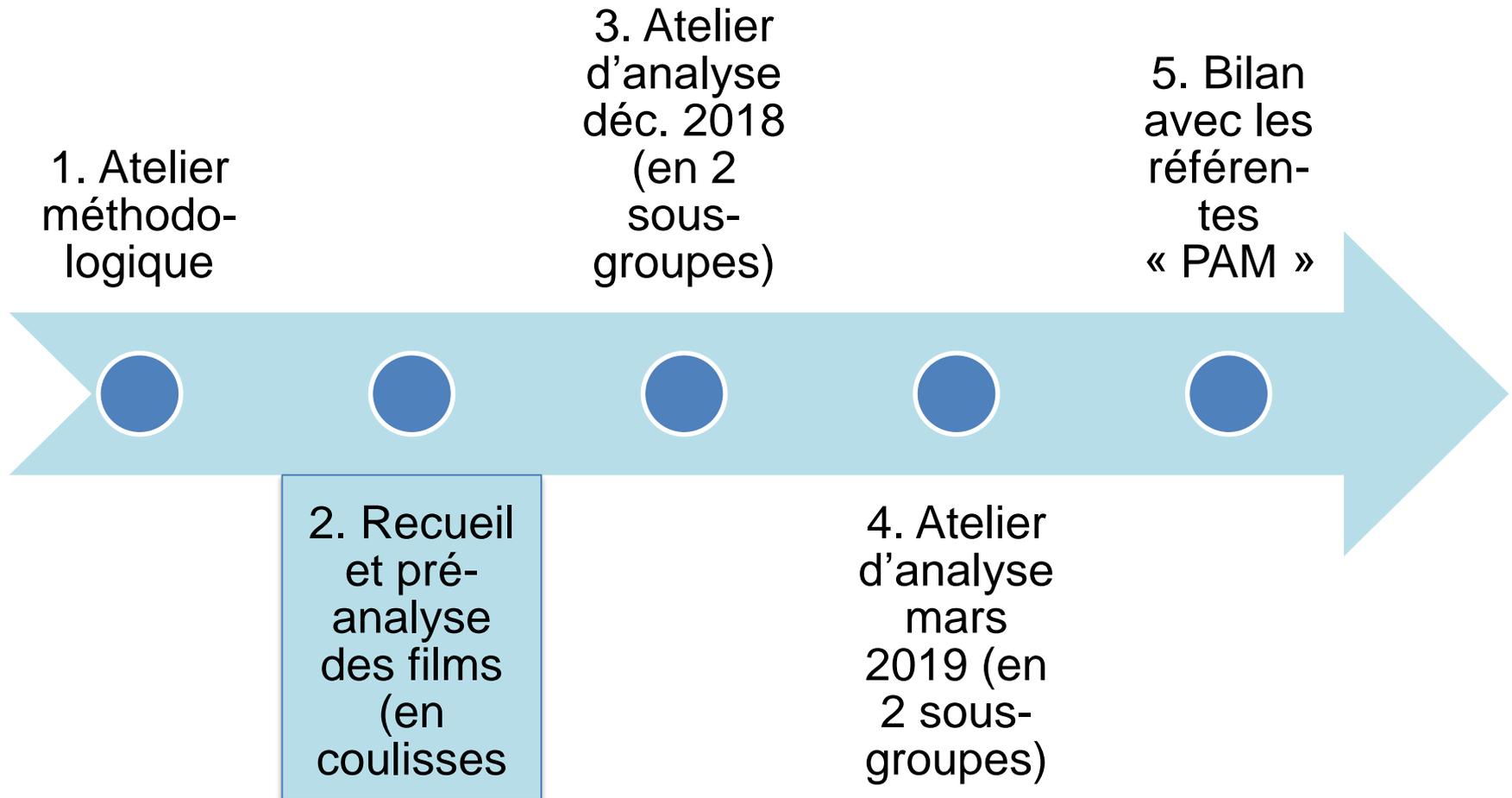
- Qu'est-ce qu'une référente PAM? Quel est son rôle?

Le rôle des référents «Parle avec moi»



Ateliers de réflexion
avec les référentes
«PAM» en 2018

Analyse des films vidéo: Un dispositif de formation en 5 étapes



Différents regards sur le travail

Evaluation de l'activité

L'analyste donne une valeur à l'activité observée

- valeur positive ou négative (regard sur ce qui manque/l'activité empêchée)
- souvent en référence à des normes ou à son propre jugement

Interprétation de l'activité

L'analyste donne un sens à l'activité observée

- comprend ou suppose les intentions des acteurs, leurs buts, préoccupations, etc
- souvent en référence à ses propres intentions, buts, etc

Description de l'activité

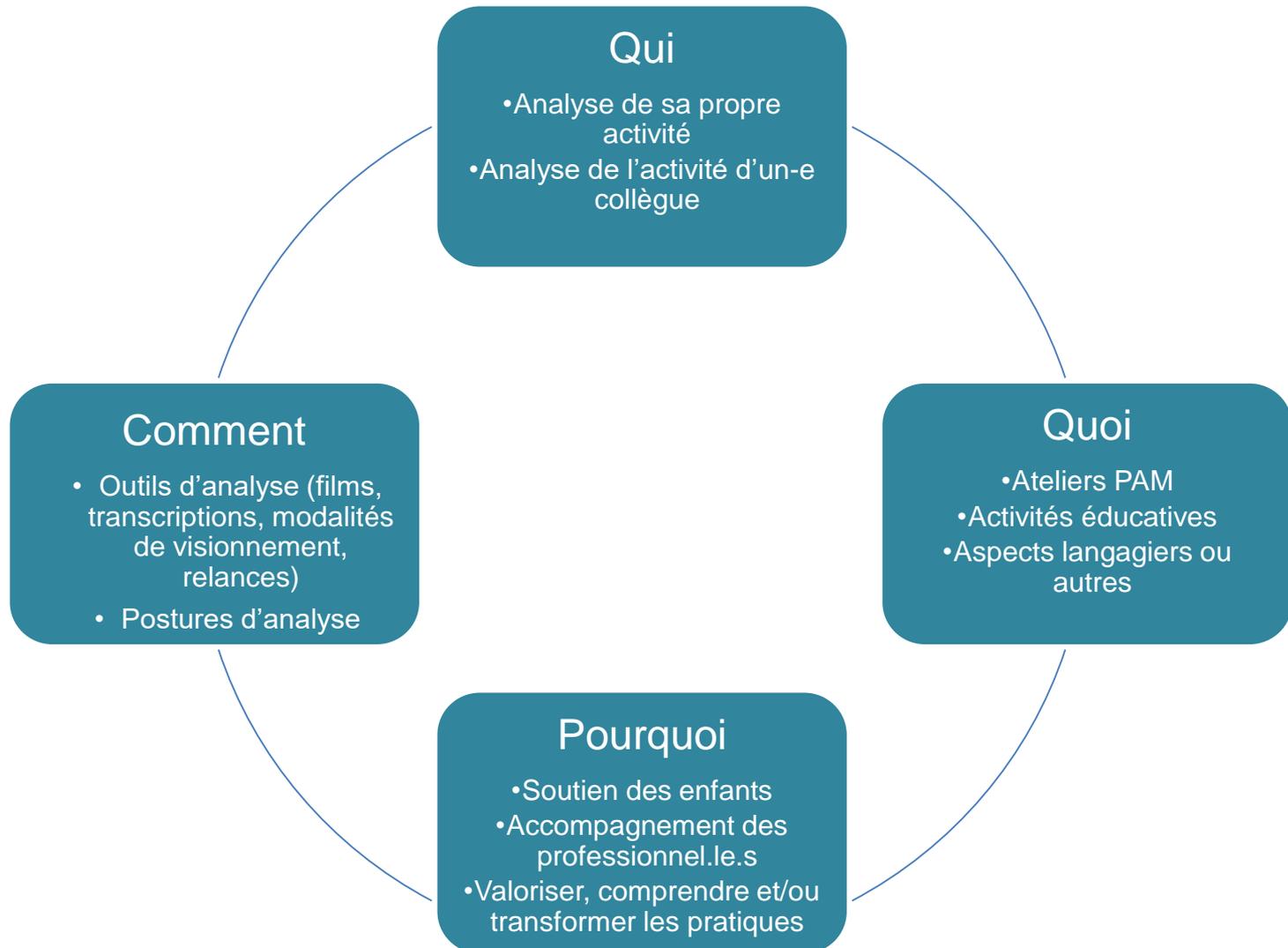
L'analyste rend compte de ce qui se passe

- faits, événements, éléments de la situation
- de la manière la plus neutre possible
- L'analyse descriptive permet de mettre en évidence les phénomènes observables

Les apports de la démarche de formation

- Un point de vue sur l'analyse par des films vidéo

Les démarches d'analyses et d'animation



Les suites du projet de formation

- 1) La formation nous a permis de se familiariser avec la caméra, de la voir comme un **outil de formation** et non de jugement, de pouvoir ressortir les éléments importants de l'analyse que souhaite transmettre.
- 2) Elle va nous permettre dans un premier temps de faire des vidéos de présentation (PAM) , pour la **formation des nouvelles personnes** .
- 3) De pouvoir filmer les **progrès des enfants** sur une année
- 4) Faire une **analyse de pratique avec chaque équipe** (aménagement de l'espace, attitudes pédagogiques)



PRATIQUER PAM : ENJEUX AUPRÈS DES ENFANTS ET DE LEURS PARENTS

Les volets des enjeux auprès des enfants et des parents

1. *Enfants*

- Pratiquer PAM au quotidien à l'EVE et au Jardin d'enfants des Avanchets (Vernier)
- Pratiquer PAM avec les enfants lors des ateliers langage à l'EVE Cité de Meyrin

2. *Familles*

- Pratiquer PAM avec les familles à l'EVE des Avanchets



Pratiquer PAM au quotidien

EVE & Jardin d'enfants des Avanchets (Vernier)

INTERVENANTE: MARIE-CLAIRE VOUMARD

AVEC LA PARTICIPATION DE CHRISTIANE HAYOZ, FABIENNE HOSTETTLER,
ANDREIA SILVERIO, MÉLANIE BERTOLI, CHRISTEL DAENGER, SYLVIANE
GRAND-RAY ET TAMARA PATRUCCO-NANCHEN

Les Avanchets: une des deux institutions pilotes

- Formation théorique → Comment appliquer tout cela au quotidien?
- Cela fut suivi de nombreux tâtonnements:
 - Quelles postures professionnelles devons-nous adopter ?
 - Matériel spécifique à avoir/développer ?
- Le personnel éducatif ressent une forte pression → sommes nous adéquats ?

Attitudes et postures à mettre en place

Capter le regard ,
l'attention.
Se mettre à
la hauteur
de l'enfant

Verbaliser,
commenter,
reformuler,
mettre des
mots sur les
actions

Nommer les objets,
enrichir leur
vocabulaire

**Quelques attitudes
et postures**

Être et parler
avec l'enfant
Utiliser le je
et le tu
L'encourager,
le valoriser

Questions
ouvertes ou à
choix, les ajuster
au contexte
Ne pas anticiper,
attendre la
réponse

Être attentif
à la
concordance
du non-
verbal et du
verbal

Alimenter la
conversation
à partir des
réactions de
l'enfant

Pour les plus petits,
exagérer les
intonations, les
mimiques...

Prises de conscience suite à la formation pratique



PAM au quotidien

- PAM fait partie intégrante de nos journées
- Chaque instant est propice au langage
- Utilisation de la caméra
- Analyse plus facile des situations complexes
- Plaisir de communiquer, d'échanger et de voir les discussions entre enfants ...
- Les enfants échangent plus et sont à l'aise avec le langage



Pratiquer PAM avec les enfants lors des ateliers langage à l'EVE Cité (Meyrin)

INTERVENANTE: CHRISTINE BETTIOL

AVEC LA PARTICIPATION DE DOMINIQUE DUPONT, ANNE-SOPHIE GRESSET,
SABRINA LATINO ET TAMARA PATRUCCO-NANCHEN

Les ateliers langage AVANT PAM

A la garderie Arc-en-ciel (Meyrin)

- Déjà très sensibilisés au langage
- Informations «Parlez Bamin»
- Demandes de l'équipe
- Matériels créés
- Mise en place des 1ers ateliers langage
- Informations en colloque institutionnel
- Ateliers langage dans tous les groupes

Introduction des ateliers PAM (EVE Cité)

Automne 2017	Formation théorique PAM
Février-mars 2018	Formation analyse de pratique sur les attitudes au quotidien pour chaque groupe
Printemps 2018	Subventionnement du BIE pour les ateliers

Ateliers PAM : éducatrices moins à l'aise qu'à l'Arc-en-ciel
→ désir d'entreprendre des analyses de pratique sur les ateliers langage/PAM :

Avril-juin 2018 : ateliers filmés et analyses de pratique par module → réflexion sur «ouverture», prendre le temps et avoir du plaisir dans les échanges

Octobre-déc. 2018 : ateliers filmés et analyses de pratique pour chaque groupe → retour sur les attitudes durant les ateliers



*Pratiquer PAM avec les familles
EVE des Avanchets (Vernier)*

INTERVENANTE: CHRISTEL DAENGER
AVEC LA PARTICIPATION DE MARIE-CLAIRE VOUMARD, CHRISTIANE
HAYOZ, MYLENA YERSIN, SYLVIANE GRAND-RAY ET TAMARA PATRUCCO-
NANCHEN

Premiers pas

- Flyer PAM donné aux familles concernant la mise en place du projet au sein de l'institution
- Beaucoup de questions de la part des parents
- Peu de temps pour les équipes d'y répondre
- Idée d'organiser une réunion de parents autour de PAM

Buts de la réunion de parents

- Présenter plus spécifiquement le projet
- Répondre aux questions des familles
- Intégrer les parents dans le processus → projet “livres”

Organisation de la réunion

- Collaboration entre plusieurs personnes référentes du projet PAM pour l'organisation
 - Ces mêmes personnes présenteront les différents points à aborder le soir de la réunion

Réunion de parents

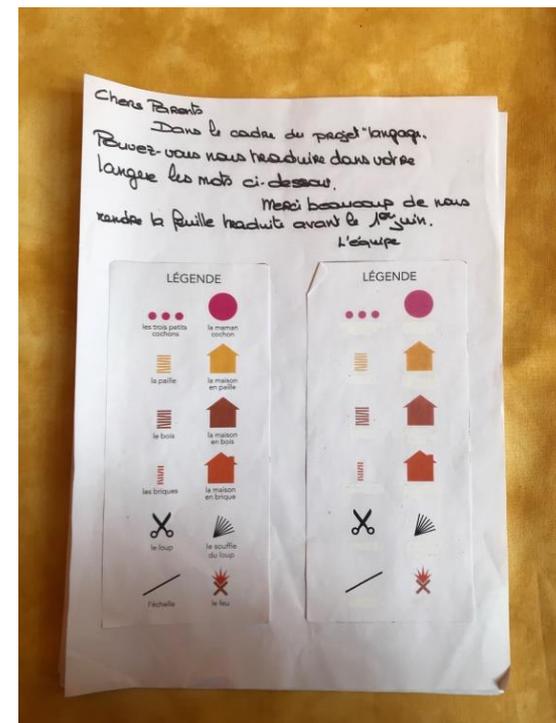
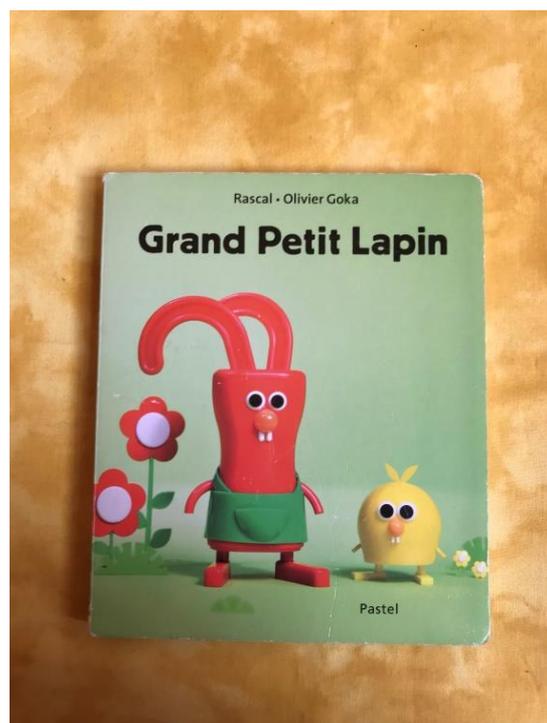
- Premier temps : présentation du projet dans sa globalité
- Deuxième temps : explication de la mise en place des ateliers ainsi que de notre projet institutionnel sur les “livres”

Réunion de parents

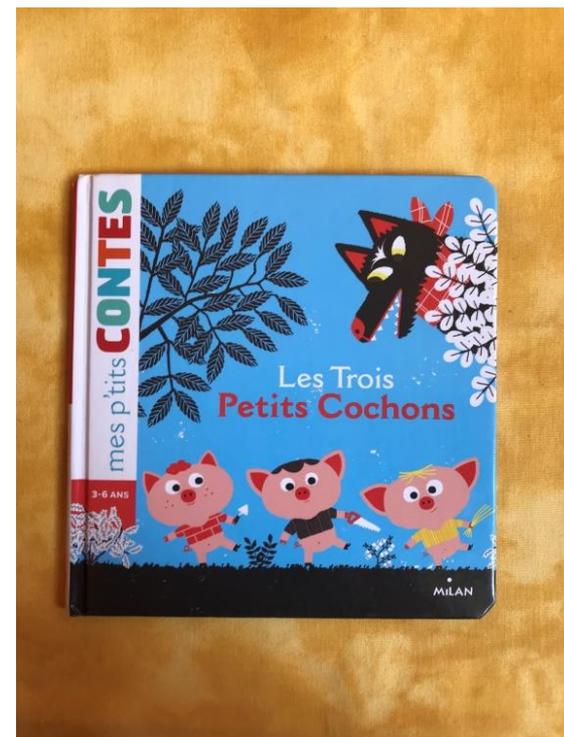
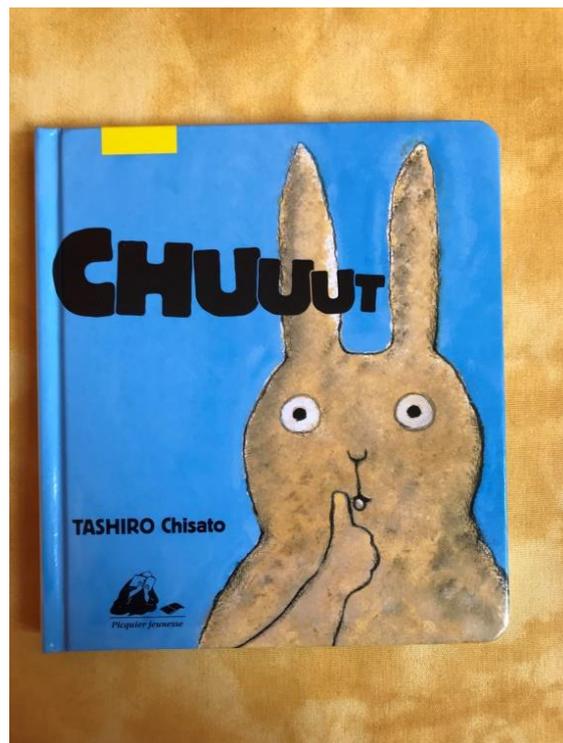
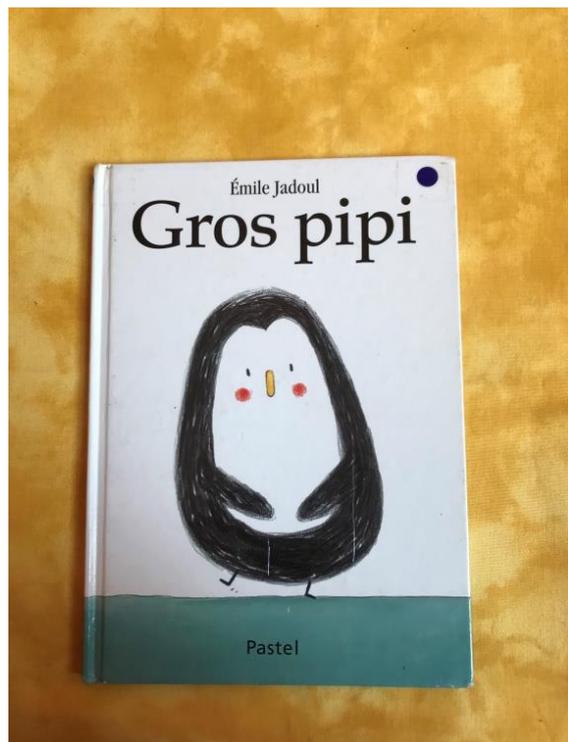
Projet "livres" :

- L'EVE des Avanchets avec le soutien financier du BIE a eu l'idée de proposer 3 livres par année aux familles
- Livres lus au préalable aux enfants dans les groupes
- Livres avec peu de texte pour que les familles puissent se les approprier dans leur(s) langue(s) maternelle(s)
- Volonté d'apaiser et de mettre en avant l'usage de la langue maternelle de chacun

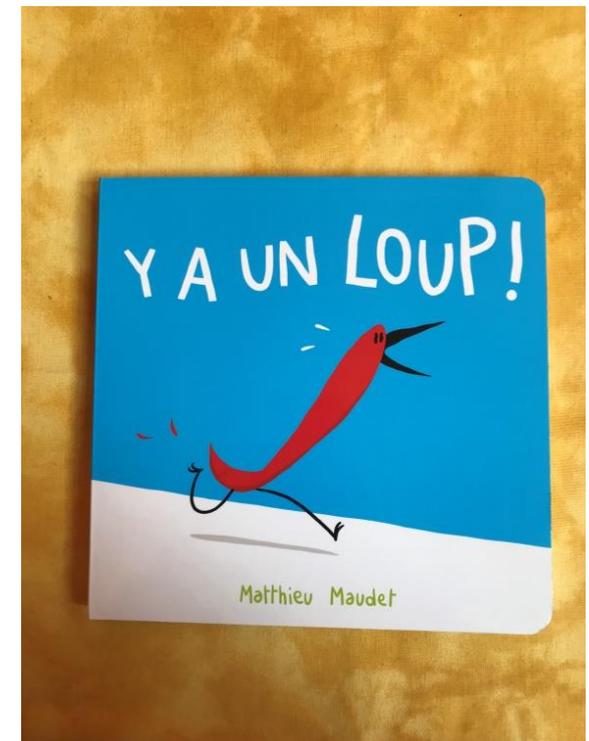
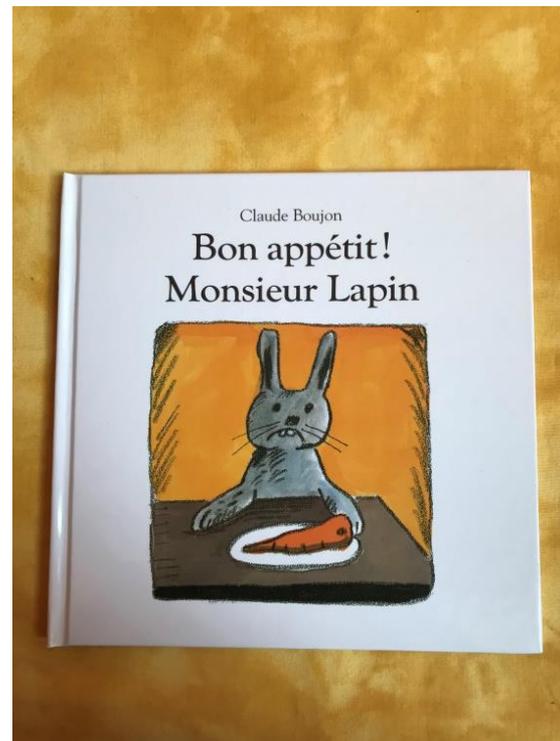
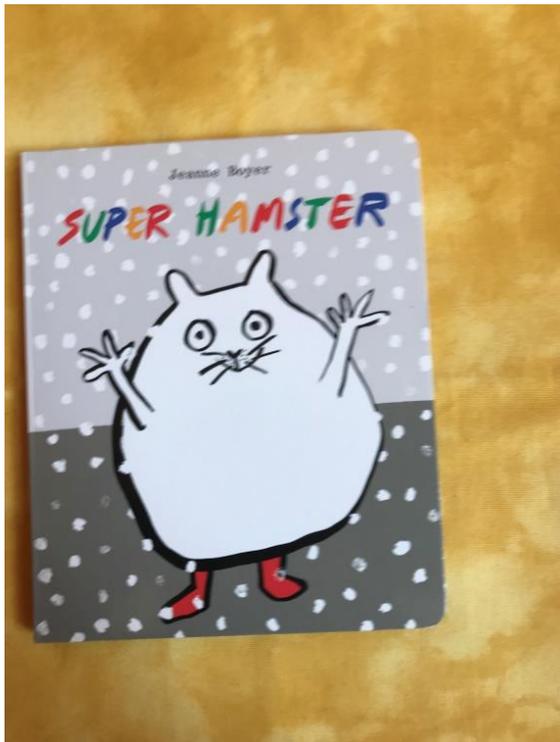
Livres proposés aux familles (Année 2016-2017)



Livres proposés aux familles (Année 2017-2018)



Livres proposés aux familles (Année 2018-2019)



Réunion de parents

- Suite à la présentation du projet “livres” → moment de questions et d'échanges entre familles et professionnels
- Réel lâcher prise concernant l'usage des diverses langues maternelles dès le lendemain

Témoignage d'une maman

- Constats des évolutions par une maman qui a connu le début du projet avec son aîné et le voit perdurer avec son deuxième enfant

Conclusions

Réflexivité et créativité

- Plaisir
- Langage et encouragement précoce
- Formation
- Réseaux et partenariat
- Enjeux